



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LN3/24.1-SA5342
LT2/6B.95

Lima, 22 de junio de 2017

Para: Ing. Juan Pedro Irigoien, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Cmte. Erick Eduardo Vargas Campero, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Carlos Vuyk de Aquino, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
Dr. Alfredo Bocanegra Varón, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Luis Carrera Muriel, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **RLA/06/901 – Segundo Taller de Implantación PANS-OPS (PANS-OPS/2)**
Lima, Perú, 18 al 22 de septiembre de 2017

Tramitación: Tomar nota y confirmar participación hasta el **08 de septiembre de 2017**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para hacer referencia a la Conclusión SAM/IG/18-1 “*Recomendaciones PANS-OPS para la armonización de los procedimientos instrumentales en la Región SAM*”, así como a las actividades aprobadas para el año 2017 con el propósito de impulsar la implementación del PBN, según se informó en la Reunión SAM/IG/19.

En tal sentido, y tomando en consideración los requerimientos para el seguimiento de las metas de optimización del espacio aéreo Sudamericano establecidas en la Declaración de Bogotá, se consideró dentro del programa de actividades del Proyecto RLA/06/901 para el año en curso, la realización del **Segundo Taller de Implantación PANS-OPS**, que se llevará a cabo en esta Oficina Regional, del **18 al 22 de septiembre de 2017**.

Este taller está orientado a continuar con la armonización en la aplicación de criterios PANS-OPS avanzados, así como presentar y definir, de ser requerido, recomendaciones respecto a temas técnicos del diseño de procedimientos instrumentales PBN. Los objetivos y requerimientos de este taller, así como el programa de trabajo tentativo, se detallan en el **Adjunto A**.

Me permito señalar la importancia del perfil de los expertos en un evento de esta naturaleza, con miras a garantizar el logro de los objetivos planteados, según se describe en el **Adjunto B**. En el **Adjunto C** podrá encontrar información adicional sobre detalles administrativos y formas de financiamiento ofrecidas para la participación de sus expertos.

Sírvase tomar nota que este taller se llevará a cabo en idioma español, con servicios de interpretación simultánea al inglés, únicamente en caso se reciban en esta Oficina Regional las confirmaciones de participación de delegados de Estados angloparlantes hasta el **01 de septiembre de 2017**.

Cabe destacar que este evento es posible gracias al aporte de su Estado al Proyecto Regional RLA/06/901, teniendo en cuenta que parte de la cuota anual que se ha enviado a la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) cuenta con un rubro establecido para tal fin.

De conformidad con lo expuesto, y en vista de la importancia que reviste el evento, me es grato invitar a su Administración a designar al(los) experto(s) que participarían en este segundo Taller, remitiendo, de ser el caso, el formulario de registro que se incluye como **Adjunto D**, debidamente completado para cada participante, por correo electrónico (icaosam@icao.int), hasta a más tardar el **08 de septiembre de 2017**.

Los señores Fernando Hermoza, Oficial Regional ATM/SAR (fhermoza@icao.int) y Roberto Sosa, Oficial Regional ANS & SFTY (rsosa@icao.int) de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, están a su disposición para absolver cualquier consulta o asesoramiento que los expertos de su Administración involucrados en los procedimientos de optimización del espacio aéreo, pudieran tener.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

cc: Lic. Martín A. Rodríguez, Jefe de Gabinete ANAC, Argentina
Dr. Ignacio Abel Palacios, Director Nacional, Dir. Nac. de Control de Tránsito Aéreo Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. Agustín Rodríguez Grellet, Presidente y Gerente General, EANA, Argentina
Sr. Carlos Rubén Fernández, Jefe de la Unidad de Planificación y Control de Gestión, ANAC, Argentina
Sr. Daniel Longo, Jefe de Asesoría Internacional, ANAC, Brasil
Cel. Av R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Cr. Edgar Francisco Sánchez Canosa, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Marcela Chedrauy, Coordinadora, Grupo de Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Benjamín Garcés Maldonado, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Cap. Roberto Motta III, Coordinador Nacional OACI, AAC, Panamá
Sr. Walter Amaro, Coordinador Internacional Proyecto PAR/08/801
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Sra. Yuraima Avendaño, Gerente General, Oficina Relaciones Intls. y encargada de la Gerencia de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela

ADJUNTO A

OBJETIVOS Y REQUERIMIENTOS

SEGUNDO TALLER DE IMPLANTACIÓN PANS-OPS

(PANS-OPS/2)

(Lima, Perú 18 al 22 de septiembre de 2017)

Durante el Primer Taller PANS-OPS (septiembre 2016), los diseñadores de procedimientos y especialistas de aerolíneas tuvieron la oportunidad de analizar conjuntamente las enmiendas realizadas al Doc. 8168 y la Circular 336 de la OACI en lo relacionado con el diseño de procedimientos de aproximación por instrumentos RNAV y RNP, así como la interpretación de algunos requisitos de navegación, requerimientos del concepto PBN, uso de soporte lógico, requisitos de las publicaciones y otras medidas de armonización Regional.

Con miras a consolidar la armonización de los conceptos sobre procedimientos instrumentales y sus procesos conexos, a favor de la seguridad operacional y eficiencia del espacio aéreo, el Segundo Taller de Implantación PANS-OPS está orientado a continuar con la coordinación y armonización del proceso de implantación PBN en la Región SAM, definir cursos de acción respecto a la aplicación de los criterios complejos del Doc. 8168, impulsar la publicación normalizada de los procedimientos, identificar las necesidades operacionales de los usuarios y aerolíneas, así como recomendar la aplicación de soluciones que atiendan a temas específicos de la implantación PBN.

En ese sentido, se presenta a continuación el programa de trabajo tentativo del Taller.

PROGRAMA DE TRABAJO TENTATIVO

HORA	Lunes 12	Martes 13	Miércoles 14	Jueves 15	Viernes 16
0830 0900	Registro de participantes	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Revisión detallada del Informe del Taller PANS-OPS/1	Uso de datos digitales de terreno (ASTER, SRTM) para diseño PANS OPS	Evaluación del taller - Encuesta
0900 0915	Ceremonia de apertura				
0915 1000	Perspectiva general del Taller	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Codificación de base de datos e informaciones complementarias	Publicación de altitudes mínimas en las SIDS	
1000 1015	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>
1015 1100	Sumario sobre avances de la Versión 04 de la red de rutas y coordinaciones Región CAR	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Cambios en la denominación en los procedimientos de aproximación (Circular 336)	Publicación en las cartas de OCA o OCH / Eliminación de la publicación de DA o DH, así como de techo de nubes	Próximas actividades PANS OPS
1100 1200	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Requerimientos para validación en vuelo y validación en simulador	Aplicación de técnicas CCO/CDO en aeropuertos de bajo volumen de tránsito aéreo	
1200 1300	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	Ceremonia de clausura
1300 1345	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	CONOPS PBN 2018-2020 para la Región Sudamericana	Procedimientos RNAV Visual	Ángulos de aproximación en pistas con altas temperaturas y/o elevación	
1345 1430	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Información del miembro del Panel IFPP	Aproximación frustrada con falla de motor	Desplazamientos de THR fuera de fechas AIRAC	
1430 1445	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	<i>Pausa</i>	
1445 1600	Presentación de Estado/Territorio SAM, sobre avance en implantación PANS-OPS - PBN	Información del miembro del Panel IFPP	Procedimientos RNP AR / sistemática armonizada regional de publicación de procedimientos RNP AR <i>tailored</i>	Repaso y Conclusiones del Taller	

ADJUNTO B

PERFIL DE LOS PARTICIPANTES

En referencia al perfil óptimo de los participantes, se recomienda que por cada Estado participe al menos un especialista PANS-OPS con amplia experiencia en diseño de procedimientos de vuelo por instrumentos PBN.

Adicionalmente, tomando en cuenta la importancia de la opinión de los usuarios y el aporte de su experiencia sobre las aproximaciones instrumentales basadas en PBN, se considera altamente beneficiosa la participación de diseñadores de procedimientos y pilotos técnicos/ingenieros de operaciones de líneas aéreas, lo cual permite examinar aspectos de la performance de los diferentes tipos de aeronaves e identificar las necesidades operacionales de las aerolíneas.

ADJUNTO C

INFORMACIÓN GENERAL

Idioma de trabajo y documentación:

Se apreciará tomar nota que la capacitación será efectuada en idioma español, con servicios de interpretación simultánea al inglés, únicamente si se registran suficientes participantes de este idioma hasta el 01 de septiembre de 2017. La información general y documentación pertinente será publicada tan pronto como se encuentre disponible, en la página web de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI:

http://www2010.icao.int/SAM/Pages/ES/MeetingsDocumentation_ES.aspx?m=2017-PANSOPS2

*Segundo Taller de Implantación PANS-OPS
(PANS-OPS/2)*

Alternativas de financiamiento:

Los Estados que desean enviar expertos a este Taller, podrían hacer uso de las siguientes alternativas de financiamiento:

- a) Becas de un proyecto nacional de cooperación técnica de la OACI aprobado para su país;
- b) Una (1) beca del Proyecto Regional RLA/06/901, para cada Estado participante en este proyecto que no cuente con la alternativa anterior, debiendo la administración interesada proveer los pasajes de ida y vuelta; o
- c) Recursos propios de su administración, en caso de no contar con ninguna de las posibilidades anteriores o para apoyar la capacitación de expertos adicionales que consideren necesarios.

Para los participantes que requieran una beca, se incluye el *Formulario de Candidatura para una Beca de la OACI*, el cual deberá ser completado y remitido a esta Oficina a más tardar el **08 de septiembre de 2017**.



ADJUNTO D / ATTACHMENT D

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

RLA/06/901 Regional Project / Proyecto Regional RLA/06/901

SEGUNDO TALLER DE IMPLANTACIÓN PANS-OPS

SECOND WORKSHOP ON PANS-OPS IMPLEMENTATION
(PANS-OPS/2)

Lima, Perú, 18 al 22 de septiembre de 2017 / Lima, Peru, 18 to 22 September 2017

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1. Estado/*State*:
Organismo/*Organization*: _____

2. Nombre/*Name*: _____

3. Cargo/*Position*: _____

4. Participa como / *Participates as*:

Miembro/*Member* Alternativo/*Deputy* Delegado/*Delegate* Observador/*Observer* / Ponente/*Lecturer* Instructor/*Instructor* Alumno/*Student*

5. Dirección oficial /
Business address: _____

6. Tel.: _____ E-mail: _____

7. Hotel o dirección en
la ciudad/ *Hotel or*
local address: _____

8. Información de vuelo/ *Flight information*: Vuelo llegada/ fecha/ hora/
Arrival flight/ date/ hour: _____

Vuelo salida/ fecha/ hora/
Departure flight/ date/ hour: _____

Firma/*Signature*: _____ Fecha/*Date*: _____